

2. N. 62637

Redaktion von Volzogen & Klasing's Neues Monatsheft.

(Leseblätter werden nicht nur unter dieser Aufschrift, sondern auch unter anderen Namen)

BERLIN W., den 23. Mai 1837



*[Faint, mostly illegible handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*

(Zuschriften werden erbeten nur unter obiger Adresse ohne Hinzufügung eines Namens.)

BERLIN W., den 23 Mai 1836.  
Steglitzerstrasse 53 III.

Hochgeehrter Herr Doctor!  
Herr Hall Caine hat das  
gesamte Verlagsrecht seines  
Romans: „Sündenloos“ für die  
deutsche Sprache an die Herren  
Velhagen & Klasing verkauft  
und dafür 50 Pfund Sterling,  
zu hoch 1000 M erhalten. Das  
Buch ist auch in deutscher  
Übersetzung erschienen.

Wie kommen Sie, verehrter  
Herr College, auf die unabweisliche  
Idee, Ihr Buch würde bei  
uns nicht angesetzt, weil Sie  
im Bade sind? Wenn wir mit  
Vorzügen Beiträge von Ihnen

veröffentlichten, können wir diesen Han-  
del bei einem Artikel doch unermäßig  
berücksichtigen, wo es sich um die  
Briten handelt.

Was ich Ihnen lieber mündlich ab-  
schriftlich sagen wollte, war Folgendes:  
Der Herr von Szegedynski, der  
bis jetzt die Briten bei uns  
handhabt, scheidet am letzten  
Zustand auf meine Verlangen hin aus  
der Redaktion aus. Wie Sie sich  
denken können, ist unser Verhält-  
niß zu demselben schlechter, als  
ich war, daher seit der von einem  
halben Jahr erfolgten Blindlegung  
nicht in der Lage, die ihm Ihren  
Wunsch vorzutragen.

Sie sehen, verehrter Herr, der  
Fall hat mit dem Badenheimer

Wien, den 28. Februar 1850

nicht das mindeste zu Ahnen, und  
ich hoffe, dass Ihre Sachen  
hauptsächlich bei uns die so sehr  
verdiente Anerkennung finden  
werden. Ich gedenke auch nicht,  
dass bisher Ihnen gegenüber  
eine unfreundliche Empfindung  
vorlag, kann aber darüber nichts  
Positives aussagen, da der Conflict  
sich durch Ihre Mitsag.

Ich darf Sie gewisser bitten,  
diesen Brief als durchaus ver-  
traulich zu betrachten.

Mit vorzüglicher Hochachtung  
sehr ergeben

H. A. Barthelemy

